紙報號掛 / 傍晚發售 / 每份售價 / 五仙 [partly illegible]

本號 電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

MONDAY MAY 31 1954 第壹頁 PAGE 1

本報承印 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年五月卅一號 (星期一)

孔子弍千五百零四年

夏曆歲次甲午年四月廿九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE, MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

[illegible]

本報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 [illegible]月壹圓五毛

[illegible]

大會招請雙方司令 協定越南停火細節

日內瓦卅日加拿大社電。[illegible]

法國迅速改組三角洲防務 攻入越盟基地奪獲大宗軍械

[illegible]

自由世界必要選擇 作戰抑對共黨屈服

[illegible]

中英兩國代表會商 尋求增進貿易途徑

[illegible]

蘇聯噴射機 掠過紅方塢上空

[illegible]

拉薩昌都之間 已通無線電話

[illegible]

越盟釋放 廿七名法國醫務員

[illegible]

只一百一十華生 被美國禁止離境

[illegible]

台北發出空襲警報 謠傳被原子彈突擊

[illegible]

世界和平理事會 已終結特別會議

[illegible]

南朝鮮請求美國援助

[illegible]

范將軍縮短旅行 突然動程返鑾

[illegible]

廣島市民 請求禁用原子武器

[illegible]

英警官被共黨擊斃

[illegible]

南朝鮮定期 召開反共會議

[illegible]

英女賽跑創新紀錄

[illegible]

本埠新聞

亞樹和埠 小商業情況惡劣

昨夜在亞樹和之一項特別會議中，打撥每附近區長國可斯稱，在一年內，亞樹和埠之小商人將有百分之二十倒閉，該會議之召開，原因為鑒於失業情況日漸嚴重所致，區長又催促為父母者，應令其兒女熟習一種技術，因現在缺乏熟練工人，而半熟練工人失業之機會，較熟練之工人為大。

該會議由亞樹和區十七個商業人物參加出席，[illegible]及省府，該會議要求柯案政府將已婚者之入息稅免稅額，增至三千元，獨身者二千元。

林西河堂省墓訊

本埠林西河堂，昨三十日下午一時，假座[illegible]酒館，會齊祭掃已故昆仲之墳，以表哀思，而慰幽魂。至四時假回會堂，[illegible]

橫壕公所懇親預聞

[illegible]

木漿出口數字修正

[illegible]

電工觸電喪命

[illegible]

加屬新聞

印刷所爆炸起火 七里外亦感震動

[illegible]

一匪劫其僱主 復困警員

[illegible]

對北大西洋盟國 加增加軍事援助

[illegible]

加不參加東南亞聯防 決反對重啓朝鮮戰端

[illegible]

西方若介入越南戰爭 將令東南亞淪為共區

[illegible]

民治黨駐美洲總部 特會正式會議情形

[illegible]

承受衣館生意啓事

[illegible] 一九五四年六月一號

加拿大 趣趣公司

寶貴性學叢書

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

代柬

謹訂六月二十日午后一時為本公所舉行成立開幕典禮，暨成茶會，同日下午七時寅具薄酌候光，統請

中國公使館
中國領事館
各界僑團
各商號 諸先生駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸

五姓伯叔嬸姆兄弟姊妹

滿城昭倫親義公所同人敬約

中華民國四十三年五月廿六日

安省多城陳穎川堂紀念通告

[illegible]

報名赴讌處

[illegible]

代柬

謹訂于中華民國四十三年六月六日下午二時為舉行成立第卅七週年紀念典禮，略備治潔茗茶，同日晚七時在金龍酒家寅具薄酌敬請

陳穎川總堂、各分堂
至孝篤親公所暨各昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸

安省多城陳穎川堂同人敬酌

CHIN WING CHUN TONG 160 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. CAN

復興公司

加拿大中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索即奉

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO. 1012 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN 電話 BELAIR 8535

△本店由祖國直接辦貨

京菓海味 油糖茶米 絲髮顏料

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 [illegible]

滿地可埠環球公司

庚子辦庄有限公司

[illegible]

民治黨駐美洲總部特會正式會議情形

古巴訊，中國洪門民治黨駐美洲總部特別會議，於昨七日[illegible]

洪人歡送雷宜普君

[illegible]

哀謝

[illegible]

李烈業 廖樂偉 黃福倫 張振芳花圈 LUNGE GRILL PEMBROKE ONT. 花圈 [illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-57[illegible]
林舉貞電話 EM.8-9109 住宅 WA-?-6901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數亞栢文出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
烹粥專家
在唐人街柒拾四號樓下
地方雅潔招待滿意！
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

人公報 週末報 文匯報
代理
侯萍溪謹啓
電話 EM.3-0131 本館 EM.3-2967

復興公司
FOOK HING
178 Dundas St. W. Toronto Ont.

跌打風濕膏藥
加拿大總代理

「五星飄揚新中國」

GEE ON CO. 70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
卅六粒庄一元二毫五
二百粒庄五元
◎價目

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 9628 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理
按揭投資
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到雜貨

[illegible]

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材
膏丹丸散

O. K.
DRY CLEANERS
181½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

- 春季貨品 大批到步
- 藥材雜貨 應有盡有
- 發行零沽 定然選好
- 新舊交易 廉價酬報
- 如蒙賜顧 當知不謬
- 代理全世界各航空機票
- 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃蘭牌 林華令 黃道循 啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE EA. 1606

本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
四時瓜菜
金猪燒腊
等麵客
如承光顧
無任歡迎

黃衛青辦事處
W. G. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8 4536
住宅 電話 ST.8-6209

辦理 [illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎

林舉貞地保公證所
安省高等法院委任地保
ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-9109

[illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
78 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理

Testo Pills

Hi Potency Vitamin

[illegible]

安省多城陳穎川堂同人敬酌
CHIN WING CHUN TONG
163 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. CAN.

多朗多

145

[illegible]

江門設了代銷站 新會農民都稱便

廣州中醫學會成立

（香港訊）廣州消息：廣州中醫學會於四月廿九日正式成立，並於廿九、卅兩天，舉行了第一次會員大會。

會上一致通過了新修訂的廣州中醫學會章程，選舉了杜明昭、謝焯卿、周賓明、黎乃津、梁少餘等二十五人爲廣州中醫學會第一屆委員。

廣州中醫學會籌備會是一九五二年一月組織成立的，該會現有會員九百零四人，佔全市開業醫務人員的百分之八十九以上。該會會員已組織了聯診所廿四所，而且這些聯合診所的組織還不斷在發展中。

大會確定中醫學會今後的工作任務，主要是：加强會員政治理論學習，改造思想，更好地爲人民的健康事業服務；提高會員的業務技術水平，交流經驗，逐步開展中國醫藥學術的整理研究工作。

春遊西山

（北京通訊）朝陽剛剛升起，通往西山的路上，遊人已絡繹不絕。許多青年男女，穿着艷麗的春裝，騎着自行車，在剛鋪好的平坦路上，向前駛去。汽車滿載着遊客，也揚起着歡聲，一輛接着一輛在柏油路上疾馳。車上的遊人不時向左右的行人招呼、微笑，大家都感到：一種對生活的共同感受，使得彼此非常親切。這種共同的感覺就是：生活在毛澤東時代的幸福感。

從北京大學出發，不到兩個鐘頭，我們就到了西山腳下。我們緣着一步步登上山去，山路崎嶇陡峻。半山上，我燃起了一支煙捲，想抖擻抖擻精神。一位十七、八歲左右的女同學，從後面跑了上來，先對我笑了一下，然後指了指右邊一株大樹說：「同志，你看。」我抬頭看去，樹上釘着一塊木牌，上面寫着：「護林防火，人人有責」。我愉快地聽從了她的勸告，熄了煙捲。

我們爬過了山，穿過「臥佛寺」，寶珠洞和碧雲寺。到了櫻桃溝，寺內遊客很多，有的在下棋，打撲克；有的在憑欄遠眺山下春色。玉泉山、萬壽山已經隱隱約約在我們的腳下，從霧中隱約可見和平安靜的北京城。我們不想用雙手去擁抱它嗎？有人唱起歌來：「今天看到新的新人，新的山河……」（未完，明天續）

加拿大 利求公司 都板街
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7830

△新到
揀手小莊綠豆 靚菜黃豆 白肉美蓮 沙坪粉葛 桂林馬蹄 南棗生地 淮山杞子 香丹丸數 靚頂相宜 番茄醬汁
司理 陳伯榮啓

旺區西餐館出賣 如意請前來面議
1959 QUEEN E.

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
76 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固凑效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理（Ecgon）專治皮膚濕毒癬癩等症如神用過者無不口碑載道
每盒大洋二元半

▲患痔症者注意
內外均能收効 每盒式元

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）
每罇價銀二元

（注意）本藥房主人啓

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST

請頭廚廣告
宜請遊客餐館頭廚一名每星期薪金八十元（七日工）如有願就者請向該餐館接洽便知。

天梨園飯店
HENRY GARDEE
1134 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT.
▲新張廣告
經濟時菜 隨意小酌 僑胞光顧 無任歡迎

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行運辦 人參 鹿茸 鹿尾 鹿筋 東茸 蛤蚧 玉桂 補品 大補茶
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 担保奉到
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA TEL. EM. 3-6791
加拿大 都板街 陳郁公司
世業二百餘年 宗旨專賣正貨

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品：
一、江西瓷器
二、北平景泰藍
三、各式各質女裝內衣、棉長衫、絲襪
四、女裝繡花衫
五、各式人物畫
六、精工刺繡
七、各式男女裝
八、各式織布

裁縫部 聘任名師承製各種服裝
一、西裝
二、恤衫
三、冬衣

代理部
一、代理本埠名廠
二、代理本埠衣服

司理 江植民

針記 JIM KEE 熨補洗染
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W. Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候
諸君康健
弟 李鐵如 謹啓
遠東商業有限公司 總經理 李鐵如
化學師 李國樞 謹啓

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.（多朗多）（加拿大）
82 Elizabeth St. EM.6-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬燒味 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
本號重張伊始、爲酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧。
司理 林善彰 林瑞琰 啓

永盛公司
Wing Sheng Co
175 DUNDAS ST. W. Toronto, Ont. Phone EM3-7711
司理 麥耀培 啓

羅景輝 醫士
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 6-5530
診症時間 上午十一時至一時 下午二時至六時

士密電帶公司
N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
友注意 本舖常有各種化學膠凍

本報承印衣館紙擇

譚孤寒

江門設了代銷站 新會農民都稱便

香港訊：江門消息，新會縣合作總社為着推銷農民的土產，幫助農民發展生產，特地在江門市設立了土特產代銷站。

代銷站的前面就是寬闊的長堤碼頭，在這裏每天來往着許多帆艇的農民，農民的土特產一到碼頭以後，代銷站不收一點佣金，就幫着農民把土產轉到代銷站內來。[illegible]

[illegible]

人民志願軍被俘人員已返家從事和平生產

香港訊：瀋陽消息，遣返回國的中國人民志願軍被俘人員，[illegible]

[illegible]

哀謝

[illegible]

[illegible]

新統（曹）中國老醫 由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 每兩五元
消炎解毒丸 每兩二元
皮膚止癢水 每瓶二元五毫
新久白濁丸 每瓶二元五毫
獨標補腎丸 每瓶十二元
治止頭痛片 每盒二元
獨標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
應驗耳聾丸 每兩五元

EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTE

砵市躍

加拿大新斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

F. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0151 | YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

本館代理頂好電燈膽

本館代理猛烈噏仔粉

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電的士公司

[illegible]

JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY KEE

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6085

粵語片

[illegible]

一律每只元半

國語片

[illegible]

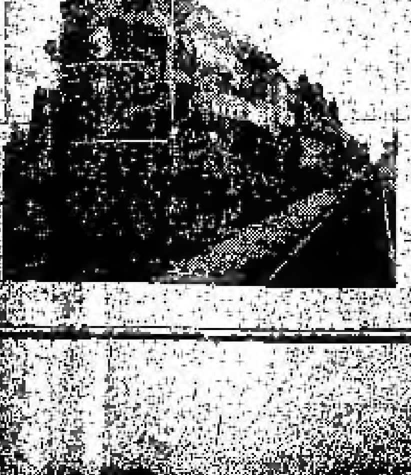
富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, P. QUEBEC

合時貨品 源源辦到 雜貨 [illegible] 以應顧客 衣館餐具 川聘廚師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

事務所 EM3-8655
住宅 KI. 6309



廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-4-4491

本店新到 大箱祖國 油糖雞貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐亮 [illegible]

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035

[illegible]

新會葵扇 產量和質量提高

中國新聞社香港消息：夏天來了，新會縣的葵扇業已大量出產，供應各地人民的需要。

新會葵扇向稱著名，遠近聞名。葵扇很著，今年，新會縣的葵扇工人積極改進操作方法，提高了生產效率和葵扇的質量，估計今年葵扇的產量可達一千萬把，比去年增加百分之二十左右。由於工人們收入了增加的工資，今年的產品能比過去的更漂亮美觀。

東北將開闢一條新航線

佳木斯新聞：黑龍江省佳木斯消息，東北今年要開闢一條新航線，從松花江下游的佳木斯到烏蘇里江去的新航線，將從佳木斯經黑龍江下游的通道到烏蘇里江中游的饒河，將定期開行客貨航船。新航線通航後，烏蘇里江沿岸的豐富森林資源，如松木、楊木等建築材料，人參、鹿茸、鹿胎、熊膽等名貴藥材，貂毛、皮革和其他農產品，就能及時運到城市，沿江人民也可以得到城市工業品和日用品的供應。

上年冬季，新會縣葵扇公司向當地農民收購了八百多萬把生葵，價值共四十餘萬元。

△本館代理
吉凶花圈花籃
承印中西文件

本館印務人員 技術熟練 各類印刷 辦理周到 如有任何印件 [illegible]

MARK	T
TOTAL	200

	T
	200

客車出賣

第一九五一年 BUICK ROADMASTER 一輛，由買主向本埠華人所開的奧斯汽車運輸公司，市內有無線電，[illegible]用價錢，有意者請電話二一 [illegible]

餐館出賣廣告

茲有餐館一間出賣，在本埠市中心，[illegible]，地方寬闊，生意甚好，設備齊全，[illegible] 面議，有意承頂者，請到南京園餐館 [illegible]

南京園 [illegible] 啟

住宅出賣

住宅一間，樓上共有八房，[illegible] 廚房、浴室，[illegible] 地方清靜，[illegible] 有意承買者，請電話 [illegible]

你欲匯款與汝的國外眷屬乎？

汝能貨幣與外國，由全加最繁盛的滿地可銀行辦理，能用銀行匯票、郵電匯款等，迅速匯往香港、澳門、中國、新加坡及許多其他國家，均為穩當快捷。滿地可銀行之各支行經理，均樂意為汝效勞，協助汝辦理。[illegible]

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

一八一七年設立 [illegible]

雲高華埠 天生堂

電話 PA. 3011

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（攀花戀情素）[illegible]

△（住鎮香素）[illegible]

△（頭痛滑光水）[illegible]

△（長期抗風膏）[illegible]

加拿大 多倫多 治安大藥房

GEE ON CO. 79 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

▲最新各種名伶唱片

△新……到▽

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水 每樽 [illegible]

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白油樽裝嘜頭六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每樽 廿四安士每樽

二元一毫 四元一毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT EM3-3863

律師葉求聰

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住宅 EM3 9480

多倫多 大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西藥康 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜馨香 適口芳香 女侍招待 服務非常 諸君光顧 歡迎不盡

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要聲明

活加機器 乾濕洗衣館

多倫多 合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 適時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啟

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592

住宅 RO 1-0073

且打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6880

TORONT 2, ONT. CANADA

本號精製 豬頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 備辦賜顧 快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

專辦祖國什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 繡花繡衣 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啟

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可照辦 價廉妥協早已名馳 衣冠棺槨皆可代辦

Joseph Thompson Funeral Service

33 Carlton St. Toronto

承接洗衣工作廣告

EM 8-9182

244 McCAUL ST.

鞋房出售 歡迎惠顧

775½ GERRARD ST.

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 總代理

加拿大航空公司 美國總統輪船 詩學尚火車

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT. Phone WA 3-8282

艾世光醫師

晨鐘

說古談今

洪熙官三破白蓮觀（作）（續二）

技擊小說　我是山人

已經十八人會齊，傳請備茶，下便久留，乃告辭而退。惟伯穹果以三人為公務也，洪帝門前，稍耐而別。當梅公與眾等，直至樓上廳中，宿怫怫然不知洪文定等假冒公差，觀之愈宿。[illegible]

洪熙官不宜知去，宜先上武當山，如同[illegible]所言。[illegible]白蓮道人走上武當，路經此處，[illegible]必走武當，我等伏於武當山下，[illegible]人少，必須我等[illegible]。[illegible]洪熙官大罵，[illegible]以安撫，[illegible]

乞兒監來過彩

△說來二十五日全　有乞丐　道來為扮

[illegible]

閒話醉貓鬼

「醉貓」就是「[illegible]」[illegible]（完）

學與問

「學」、「問」[illegible]（未完）

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午二時至七時半
日夜電話 [illegible]
△（兩條X光）▽

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用
[illegible]

L. J. WALKER
Manager
司理 [illegible]

加拿大 茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
62 Lagauchetiere St. W. Montreal, Can. Phone [illegible]
僑界光顧 無任歡迎

香艷小說・房中用品！
免費大贈送

加拿大 誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啟

麥盤根跌打骨科
中國跌打骨科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
跌打外埠 每診廿元 車腳另計

醫學博士 潘國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EMG-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-4247

大俠追雲客

(肆)(四)(二)

一石牌生著一　怒雲山人編

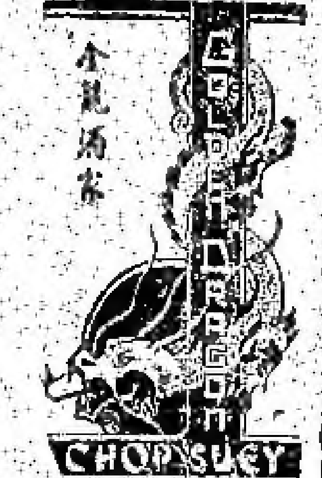
「明德兄弟分開高下麼？」怪俠乙奉衛出不答，回顧彭康笑曰：「喂！你想大戰幾手麼？這兩個賊牛鼻，正是對手，快些上去！」彭康已經躍躍欲動，一聞此言，立即越過，彭亞華也恐乃弟有失，連忙一躍而出，迎著彭家師弟兩神，不待什麼言語，[illegible]，都是不凡。一個雙掌手抓，一個雙太乙鈎，雙雙相[illegible]，公孫龍公孫虎，是武當派，見這一對未成年的男女出戰，以為對方，心存輕視，是加掉忽，兄弟一人，互相招呼一句，雙雙飛身一縱，直撲過台之上，公孫龍公孫虎，一個使長門棍，兩不打話，便同彭家姊弟大戰起來！彭亞華一對神手抓，抓開如風雲龍，一抹，一抓，一刺，一勾，一招點打，好似兩條長蛇，[illegible]，公孫龍一對棒棒，由是柔軟，[illegible]，依然，崩，跟，上下翻飛，疾無比，正是棋逢敵手，將遇良才，一邊彭康一對太乙鈎，力敵住公孫虎長門棍，[illegible]，一硬一軟，鈎光棍影，呼呼嘯風，兩人分作兩對，戰拿七十餘合，不分勝敗，公孫龍公孫虎，暗暗吃驚，[illegible]，武功卻有高到如斯，不但此也，動作敏捷，[illegible]，由是施出絕技，[illegible]，公孫龍公孫虎，[illegible]為本領之外，還精於飛刀法，[illegible]彭家姊弟，不過雙雙不約而同，[illegible]，就彈劍外，彭亞華早已識破山機，[illegible]，但知道不是[illegible]，就等有對手都把出，[illegible]，公孫龍公孫虎雙雙把逼道一點，運手打出一身，用輕功身形，向人攻刺，[illegible]，精光閃閃，排著二十四口飛刀，連環飛刀，[illegible]，雖刃上下，[illegible]，更加騰飛，利害無比，且因為的發不重，可以飛出丈以外，彭亞華姊弟，不禁大吃一驚，一時退，幸雖快！公孫龍大喝一聲，左手一揚，白光一閃，一口飛刀，疾飛射，向彭亞華面門擲來，小女俠把頭一低，飛刀便從面過，（未完）

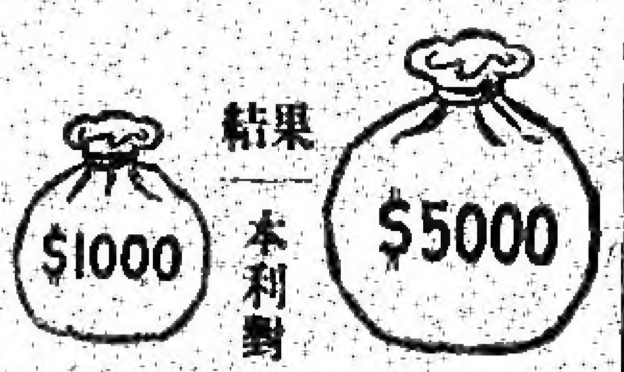
三利公司 加拿大 多倫多
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9002
△香港馳名 敬濟堂
△始終人參 △武漢人參 △大山參鬚 △正北鹿茸片 二十磅裝京米 五十磅裝京米 五十磅裝小米 △各種小菜 △各種南貨 △各種藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事：如有親者以後請向新址指教或先用電話通知為感

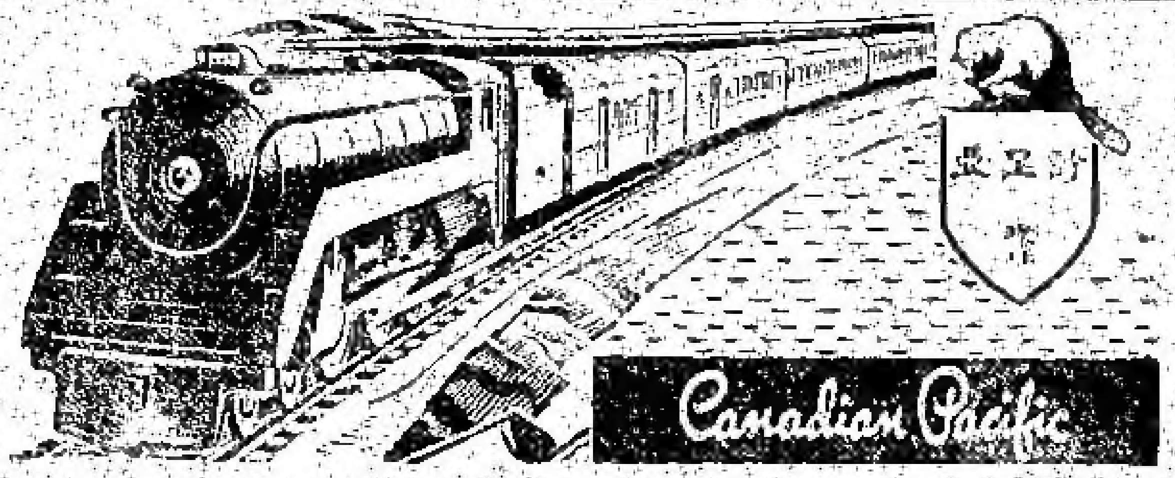
陳子綜事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 Nº.0-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理：新舊移民入境，移民入籍，[illegible]文件，[illegible]
辦公時間：上午十時至下午六時

廣東飯店 加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475
營業時間：每日由正午起至翌早三點鐘
本酒家：[illegible]
經理啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時得五千元保險本小利大為父母者千萬注意


期時年壹　期時以後滿廿年



許至張行車時刻
本公司所有車輛，每日來往於加東及加西各處，[illegible]
▲由加東開行時間 [illegible]
▲到達加中及加西各埠時間 [illegible]
KENT LEE AGENT
163 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAMS, WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que. 電話 LA. 3863

陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1135
★特價出賣★
唐山生油十磅庄六元　五磅庄三元一　三磅庄一元九　二磅庄一元四　蛤蚧大罐壹角　元九九五　鮮蛛大鮑魚二磅一　元六五一元一五　一磅元一五一元五　花魚……　陳皮……　新貨……　經理陳郁啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▲ 馳名一家 鬆化春捲 脆炸靚皮 鮮明全蛋
▲便利異常▼ 滑雲吞麵 脆皮麵
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦：上白米，[illegible]
⊙代理 中華工程公司 [illegible]
⊙洪鍵公司
李星偉啓

女西醫 珍煥區（科專兒婦產）　**醫學博士 巫雲鵬**
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
醫務所：七拔頓那街（近布洛亞）七零七號式樓
電話：WA 1-6751
診症時間：每日下午一時至六時
禮拜日：一時至兩時
特別時間預約

本報承印中西文件

電霜機 服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

兆源 加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037
本公司：精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司：行零估呂宋烟 [illegible]
生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店：[illegible]
本店人張純沾啓

奇香 加拿大
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041
本號常有 金豬燒味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
周若川　吳道一　[illegible]